

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 192/2009

av den 11 mars 2009

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 177/2008 om inrättande av en gemensam ram för företagsregister för statistiska ändamål i fråga om utbyte av konfidentiella uppgifter mellan kommissionen (Eurostat) och medlemsstaterna

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 177/2008 av den 20 februari 2008 om inrättande av en gemensam ram för företagsregister för statistiska ändamål och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2186/93 ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 177/2008 inrättas en ny gemensam ram för företagsregister uteslutande för statistiska ändamål, för att företagsregistren ska fortsätta att utvecklas inom en harmoniserad ram.
- (2) Enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 177/2008 ska man fastställa format, säkerhets- och sekretessåtgärder samt förfarande för överföringen av uppgifter om enskilda enheter till kommissionen (Eurostat) och för överföringen av uppgifter om multinationella företagsgrupper till de berörda nationella myndigheterna.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska programmet, som inrättades genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Format**

Kommissionen (Eurostat) och berörda nationella myndigheter ska överföra de uppgifter som avses i artikel 11 i förordning (EG) nr 177/2008 i det format som anges i del A i bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 61, 5.3.2008, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

Kommissionen (Eurostat) och berörda nationella myndigheter ska för varje leverans av uppgifter tillhandahålla nödvändiga metadata i elektronisk form enligt det europeiska statistiksystemets standard och enligt den struktur som anges i den senaste versionen av Eurostats handbok med rekommendationer för företagsregister, som finns tillgänglig hos kommissionen (Eurostat).

Artikel 2**Sekretessåtgärder**

1. Uppgifter som kommissionen (Eurostat) mottagit från berörda nationella myndigheter eller från andra källor ska lagras i gemenskapens register över multinationella företagsgrupper och ingående enheter (nedan kallat *EuroGroups*).

2. När berörda nationella myndigheter överför uppgifter till kommissionen (Eurostat) enligt artikel 11.1 i förordning (EG) nr 177/2008 ska de markera de uppgifter som är konfidentiella enligt nationell lagstiftning.

3. För att säkerställa enhetlig registrering av uppgifter ska kommissionen (Eurostat) uteslutande för statistiska ändamål till berörda nationella myndigheter i andra medlemsstater ända det rapporterande landet överföra de variabler som avses i del B i bilagan, med markering av konfidentiella uppgifter, för varje multinationell företagsgrupp och ingående enheter, när det finns åtminstone en juridisk enhet (i förordning (EG) nr 177/2008 kallat "rättslig enhet") av gruppen i medlemsstaten i fråga.

Artikel 3**Säkerhetsåtgärder**

Kommissionen (Eurostat) och berörda nationella myndigheter ska lagra de uppgifter som markerats som konfidentiella av nationella myndigheter enligt artikel 2.2 inom ett säkert område med begränsad och kontrollerad åtkomst. Berörda nationella myndigheter ska på begäran informera kommissionen (Eurostat) om de säkerhetsåtgärder som tillämpas i medlemsstaten. Kommissionen (Eurostat) ska vidarebefordra denna information till de andra medlemsstaterna. Kommissionen (Eurostat) ska på samma sätt informera de berörda nationella myndigheterna om de säkerhetsåtgärder den tillämpar.

Uppgifterna ska överföras i krypterad form via ett säkert medium som används av kommissionen (Eurostat) för överföring av konfidentiella uppgifter.

Artikel 4

Överföring av uppgifter

1. När det gäller uppgifter och metadata som överförs enligt denna förordning ska utbytet mellan berörda nationella myndigheter och kommissionen (Eurostat) ske elektroniskt. Överföringen ska följa lämpliga standarder för datautbyte som fastställts av kommissionen (Eurostat). Uppgifter ska överföras

och laddas upp elektroniskt till den centrala kontaktpunkten för inrapportering av uppgifter vid kommissionen (Eurostat).

2. Medlemsstaterna ska tillämpa de utbytesstandarder och riktlinjer som kommissionen (Eurostat) angett enligt bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 5

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 mars 2009.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

BILAGA

A. STRUKTUR OCH FORMAT FÖR ÖVERFÖRINGEN

1. Inledning

En grundläggande förutsättning för en effektiv behandling av uppgifterna är att uppgifternas struktur är standardiserad. Detta är nödvändigt för att uppgifterna ska kunna rapporteras i enlighet med de utbytesstandarder som fastställts av kommissionen (Eurostat).

Uppgifterna skickas i omgångar (datauppsättningar).

En konfidentiell uppgift ska översändas med det faktiska värdet angivet i fältet för värden och med en markering som anger att uppgiften är konfidentiell enligt artikel 2.2.

Belopp måste uttryckas i tusental av nationella valutaenheter (euro för länderna i euroområdet). Länder som ansluter sig till euroområdet ska lämna uppgifterna i euro istället för i nationell valuta från och med det år de ansluter sig.

2. Identifierare för datauppsättningen

Alla datauppsättningar som kommissionen (Eurostat) och de nationella myndigheterna överför ska identifieras genom att man tillämpar de regler för namngivning som anges i den detaljerade dokumentation och de riktlinjer rörande utbytesstandarder som kommissionen (Eurostat) tillhandahåller.

3. Datauppsättningar, struktur och fält

I detta avsnitt beskrivs innehållet i de datauppsättningar som kommissionen (Eurostat) och de nationella myndigheterna ska överföra. De tekniska benämningarna, struktur, fält, koder och attribut som ska användas för datauppsättningarna ska hämtas från den senaste versionen av Eurostats handbok med rekommendationer för företagsregister, som det hänvisas till i artikel 7 i förordning (EG) nr 177/2008.

Behandlingen av uppgifterna i EuroGroup är en cyklisk process, som inleds centralt av kommissionen (Eurostat). Vid slutet av varje cykel ska en ram för populationen finnas tillgänglig för dem som sammanställer statistik i medlemsstaterna.

Vid början av varje cykel ska kommissionen (Eurostat) överföra datauppsättningar med metadata, t.ex. Nace-klassificering, till berörda nationella statistikmyndigheter, för att säkra att alla länder har tillgång till och använder samma metadata.

3.1 Det första uppgiftsutbytet

Det första uppgiftsutbytet äger rum sedan man påbörjat behandlingen av de nya uppgifter om juridiska enheter som inlämnats av privata uppgiftslämnare som tillhandahåller grundläggande registeruppgifter. Om det finns mer än en uppgiftslämnare ska uppgifter som rör samma juridiska enheter länkas. Kommissionen (Eurostat) överför följande datauppsättningar till de nationella statistikmyndigheterna tillsammans med resultatet av länkningen och uppgifter om de juridiska enheterna. Myndigheterna sänder tillbaka samma datauppsättningar med korrigerade och kompletterade uppgifter och med markering av konfidentiella uppgifter.

Datauppsättningar med resultat av länkningen

Innehåll	Identitetsnummer (1.1)
	Namn (1.2a)
	Momsregistreringsnummer eller annat administrativt identitetsnummer (1.3)

Datauppsättningar med uppgifter om juridiska enheter

Innehåll	Identitetsnummer (1.1)
	Namn (1.2a)
	Fullständig adress (inkl. postnummer) (1.2b)
	Valfria uppgifter: Telefon- och faxnummer, e-postadress och uppgifter för elektronisk insamling av uppgifter (1.2c)
	Momsregistreringsnummer eller annat administrativt identitetsnummer (1.3)

Datum för registrering för juridiska personer respektive datum för officiellt erkännande som ekonomisk aktör för fysiska personer (1.4)

Datum då den juridiska enheten upphörde som del i ett företag (enligt identifikation i punkt 3.3) (1.5)

Juridisk form (1.6)

Hänvisning till registret över aktörer inom gemenskapen och till tullregister eller till registret över aktörer utanför gemenskapen (1.7a)

Valfria uppgifter: Hänvisning till uppgifter ur balansräkningen och till register över betalningsbalansen eller utländska direktinvesteringar, samt till lantbruksregistret (1.7b)

Identitetsnummer för den trunkerade företagsgrupp (4.1) till vilken enheten hör (1.8)

3.2 Integrering av uppgiftskällor i olika medlemsstater

Nästa steg i behandlingen av uppgifter är att centralt vid kommissionen (Eurostat) integrera uppgifter från olika medlemsstater. Uppgifterna rör kontroll och ägande av juridiska enheter samt den statistiska enheten företaget, som definieras av medlemsstaterna och som kan bestå av en eller flera juridiska enheter. Kommissionen (Eurostat) ska överföra resultaten av denna integrering till de nationella statistikmyndigheterna, som sänder tillbaka datauppsättningarna med korrigerade och kompletterade uppgifter och med markering av konfidentiella uppgifter.

Datauppsättningar med uppgifter om kontroll och ägande av enheter

Innehåll	
	Identitetsnummer för inhemska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten (1.11a)
	Identitetsnummer för den inhemska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten (1.11b)
	Registreringsländer för utländska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten (1.12a)
	Identitetsnummer eller namn och adress för utländska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten (1.12a)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Momsregistreringsnummer för utländska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten (1.12b)
	Registreringsland för den utländska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten (1.13a)
	Identitetsnummer för den utländska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten (1.13a)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Momsregistreringsnummer för den utländska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten (1.13b)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Identitetsnummer och aktier (%) för de inhemska juridiska enheter som ägs av den juridiska enheten (1.14a)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Identitetsnummer och aktier (%) för de inhemska juridiska enheter som äger den juridiska enheten (1.14b)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Registreringsländer för utländska juridiska enheter som ägs av den juridiska enheten (1.15)
	Identitetsnummer eller namn och adress samt aktier (%) för utländska juridiska enheter som ägs av den juridiska enheten (1.15)
	Momsregistreringsnummer för utländska juridiska enheter som ägs av den juridiska enheten (1.15)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Registreringsländer för utländska juridiska enheter som äger den juridiska enheten (1.16)
	Identitetsnummer eller namn och adress samt aktier (%) för utländska juridiska enheter som äger den juridiska enheten (1.16)
	Momsregistreringsnummer för utländska juridiska enheter som äger den juridiska enheten (1.16)

Datauppsättningar med uppgifter om företag

Innehåll	
	Identitetsnummer (3.1)
	Namn (3.2a)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Postadress, e-postadress och nätadress (3.2b)
	Identitetsnummer för den/de juridiska enhet/er som företaget består av (3.3)
	Datum då verksamheten inleddes (3.4)
	Datum då verksamheten definitivt upphörde (3.5)
	Huvudverksamhetskod på fyrsiffrig Nace-nivå (3.6)
	<i>Villkorliga uppgifter:</i> Eventuell sekundär verksamhet på fyrsiffrig Nace-nivå (3.7)
	Antal sysselsatta (3.8)
	Antal anställda (3.9a)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Antal anställda i heltidsekvivalenter (3.9b)
	Omsättning (3.10a och <i>Valfria uppgifter:</i> 3.10b)
	Institutionell sektor och undersektor enligt det europeiska nationalräkenskapssystemet (3.11)
	Identitetsnummer för den inhemska/trunkerade företagsgrupp (4.1) till vilken företaget hör (3.12)

3.3 Sammanställning av uppgifter om tronkerade och globala företagsgrupper

Nästa steg är att sammanställa uppgifter om de tronkerade och de globala företagsgrupperna. Kommissionen (Eurostat) ska överföra resultaten av denna sammanställning till de nationella statistikmyndigheterna, som sänder tillbaka datauppsättningarna med korrigerade och kompletterade uppgifter och med markering av konfidentiella uppgifter.

Vid slutet av cykeln ska kommissionen (Eurostat) överföra resultaten av den slutliga sammanställningen av de tronkerade och globala företagsgrupperna till de nationella statistikmyndigheterna. Kommissionen (Eurostat) ska överföra uppgifter till statistikmyndigheterna i andra länder än det rapporterande landet endast för variablerna i del B i denna bilaga.

Datauppsättningar med uppgifter om globala företagsgrupper

Innehåll	
	Identitetsnummer för den globala företagsgruppen (4.11)
	Namn på den globala företagsgruppen (4.12a)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Det globala huvudföretagets registreringsland, postadress, e-postadress och nätadress (4.12b)
	Det globala huvudföretagets identitetsnummer om huvudföretaget är inhemskt (4.13a)
	Det globala huvudföretagets registreringsland om huvudföretaget är utländskt (4.13a)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Det globala huvudföretagets identitetsnummer eller namn och adress om huvudföretaget är utländskt (4.13b)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Antal sysselsatta totalt (4.14)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Konsoliderad total omsättning (4.15)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Hemvist för det globala beslutscentrumet (4.16)
	<i>Valfria uppgifter:</i> Länder där företagen eller de lokala enheterna är belägna (4.17)

Datauppsättningar med uppgifter om trungerade företagsgrupper

Innehåll	<p>Identitetsnummer för den trungerade företagsgruppen (4.1)</p> <p>Namn på den trungerade företagsgruppen (4.2a)</p> <p><i>Valfria uppgifter:</i> Postadress, e-postadress och nätadress till den trungerade företagsgruppens huvudföretag (4.2b)</p> <p><i>Villkorliga uppgifter:</i> Identitetsnummer för den trungerade företagsgruppens huvudföretag (4.3)</p> <p>Typ av företagsgrupp (4.4)</p> <p>Datum då trungerade företagsgruppens verksamhet inleddes (4.5)</p> <p>Datum då den trungerade företagsgruppens verksamhet upphörde (4.6)</p> <p>Den trungerade företagsgruppens huvudverksamhetskod på tvåsiffrig Nace-nivå (4.7)</p> <p><i>Valfria uppgifter:</i> Den trungerade företagsgruppens sekundära verksamhet på tvåsiffrig Nace-nivå (4.8)</p> <p>Antal sysselsatta i den trungerade företagsgruppen (4.9)</p> <p><i>Valfria uppgifter:</i> Konsoliderad omsättning (4.10)</p> <p>Datum för anslutning till den trungerade företagsgruppen (av juridiska enheter) (1.9)</p> <p>Datum för avskiljning från den trungerade företagsgruppen (av juridiska enheter) (1.10)</p>
----------	--

B. VARIABLER SOM SKA ÖVERFÖRAS ENLIGT ARTIKEL 2.3

Kommissionen (Eurostat) ska uteslutande för statistiska ändamål till berörda nationella myndigheter i andra medlemsstater än det rapporterande landet överföra följande variabler, med markering av konfidentiella uppgifter, för varje multinationell företagsgrupp och ingående enheter, när det finns åtminstone en juridisk enhet av gruppen i medlemsstaten i fråga.

1. JURIDISK ENHET

IDENTIFIKATIONS- UPPGIFTER	1.1		Identitetsnummer
	1.2a		Namn
	1.2b		Fullständig adress (inkl. postnummer)
	1.2c	Valfria uppgifter	Telefon- och faxnummer, e-postadress och uppgifter för elektronisk insamling av uppgifter
	1.3		Momsregistreringsnummer eller annat administrativt identitetsnummer
DEMOGRAFISKA VARIABLER	1.4		Datum för registrering för juridiska personer och datum för officiellt erkännande som ekonomisk aktör för fysiska personer
	1.5		Datum då den juridiska enheten upphörde som del i ett företag (enligt identifikation i punkt 3.3)
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGS- VARIABLER	1.6		Juridisk form
LÄNKAR TILL ANDRA REGISTER	1.7a		Hänvisning till registret över aktörer inom gemenskapen upprättat i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 (*) och hänvisning till tullregister eller till registret över aktörer utanför gemenskapen

ANKNYTNING TILL FÖRETAGSGRUPPEN	1.8		Identitetsnummer för den trunkerade företagsgrupp (4.1) till vilken enheten hör
	1.9		Datum för anslutning till den trunkerade företagsgruppen
	1.10		Datum för avskiljning från den trunkerade företagsgruppen
KONTROLL AV ENHETER	1.11a		Identitetsnummer för inhemska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten
	1.11b		Identitetsnummer för inhemska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten
	1.12a		Registreringsland/-länder och identitetsnummer eller namn och adress för utländska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten
	1.12b	Villkorliga uppgifter	Momsregistreringsnummer för utländska juridiska enheter som kontrolleras av den juridiska enheten
	1.13a		Registreringsland och identitetsnummer eller namn och adress för den utländska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten
	1.13b	Villkorliga uppgifter	Momsregistreringsnummer för den utländska juridiska enhet som kontrollerar den juridiska enheten
ÄGANDEFÖRHÅLLANDEN	1.14a	Villkorliga uppgifter	a) Identitetsnummer och b) aktier (%) för den/de inhemska juridiska enhet/er som ägs av den juridiska enheten
	1.14b	Villkorliga uppgifter	a) Identitetsnummer och b) aktier (%) för den/de inhemska juridiska enhet/er som äger den juridiska enheten
	1.15	Villkorliga uppgifter	a) Registreringsland/länder, b) identitetsnummer eller namn, adress och momsregistreringsnummer och c) aktier (%) för den/de inhemska juridiska enhet/er som ägs av juridiska enheten
	1.16	Villkorliga uppgifter	a) Registreringsland/länder, b) identitetsnummer eller namn, adress och momsregistreringsnummer och c) aktier (%) för den/de utländska juridiska enhet/er som äger den juridiska enheten
3. FÖRETAG			
IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	3.1		Identitetsnummer
	3.2a		Namn
	3.2b	Valfria uppgifter	Postadress, e-postadress och nätadress
	3.3		Identitetsnummer för den/de juridiska enhet/er som företaget består av
DEMOGRAFISKA VARIABLER	3.4		Datum då verksamheten inleddes
	3.5		Datum då verksamheten definitivt upphörde

EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGS- VARIABLER	3.6		Huvudverksamhetskod på fyrsiffrig Nace-nivå
	3.8		Antal sysselsatta
	3.11		Institutionell sektor och undersektor enligt det europeiska nationalräkenskapssystemet
ANKNYTNING TILL FÖRETAGS- GRUPPEN	3.12		Identitetsnummer för den trungerade företagsgrupp (4.1) till vilket företaget hör

4. FÖRETAGSGRUPP

IDENTIFIKATIONS- UPPGIFTER	4.1		Identitetsnummer för den trungerade företagsgruppen
	4.2a		Namn på den trungerade företagsgruppen
	4.2b	Valfria uppgifter	Postadress, e-postadress och nätadress till den trungerade företagsgruppens huvudföretag
	4.3	Delvis villkorliga uppgifter	Identitetsnummer för den trungerade företagsgruppens huvudföretag (lika med identitetsnumret för den juridiska enhet som är det inhemska huvudföretaget). Villkorligt om kontrollenheten är en fysisk person som inte är någon ekonomisk aktör, registrering görs om dessa uppgifter finns i de administrativa källorna
	4.4		Typ av företagsgrupp: 2. Inhemskt kontrollerad trungerad grupp 3. Utländskt kontrollerad trungerad grupp
DEMOGRAFISKA VARIABLER	4.5		Datum då den trungerade företagsgruppens verksamhet inleddes
	4.6		Datum då den trungerade företagsgruppens verksamhet upphörde
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGS- VARIABLER	4.7		Den trungerade företagsgruppens huvudverksamhetskod på tvåsiffrig Nace-nivå
	4.9		Antal sysselsatta i den trungerade företagsgruppen
IDENTIFIKATIONS- UPPGIFTER	4.11		Identitetsnummer för den globala företagsgruppen
	4.12a		Den globala företagsgruppens namn
	4.12b	Valfria uppgifter	Det globala huvudföretagets registreringsland, postadress, e-postadress och nätadress
	4.13a		Det globala huvudföretagets identitetsnummer om huvudföretaget är inhemskt (lika med identitetsnumret för den juridiska enhet som är huvudföretag). Om det globala huvudföretaget är utländskt, dess registreringsland
	4.13b	Valfria uppgifter	Det globala huvudföretagets identitetsnummer eller namn och adress om det är utländskt
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGS- VARIABLER	4.14	Valfria uppgifter	Antal sysselsatta totalt
	4.16	Valfria uppgifter	Hemvist för det globala beslutscentrumet
	4.17	Valfria uppgifter	Länder där företagen eller de lokala enheterna är belägna

(*) EUT L 102, 7.4.2004, s. 1.